

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики
(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
протокол № 13
«30» ноября 2022 г.

**Рабочая программа дисциплины
КОРПУСНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

(наименование дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования
Магистратура

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность
45.04.01. — «Филология»

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы
Лингвокриминалистика

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Форма обучения
Очная

(очная / очно-заочная / заочная)

Нижегород
2023 год

1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина Б1.В.ДВ.05.02 «Корпусная лингвистика» относится к части ООП направления подготовки 45.04.01. – «Филология» (уровень магистратуры), формируемой участниками образовательных отношений.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
ПК-8 Способен устанавливать и поддерживать контакты с внешней средой организации с учетом специфики реализации разных видов проектов в разных сферах профессиональной деятельности; поддерживать эффективные взаимоотношения в профессиональном коллективе, обеспечивать безопасные условия труда	ПК-8.1. Владеет навыками анонсирования реализующихся или готовящихся проектов в виртуальной среде	Знать основы теории и практики привлечения и удержания внимания аудитории, в том числе в рамках проектной деятельности; специфику виртуальных площадок размещения с учетом специфики сферы профессиональной деятельности; Уметь создавать визуально-текстовые материалы для повышения интереса целевой аудитории к готовящемуся и реализуемому проекту; Владеть практическими навыками создания и размещения анонсов готовящегося проекта в виртуальной среде;	Практическое задание
	ПК-8.2. Владеет навыками коммуникации с потенциальными участниками проекта, включая внешние и внутренние коммуникации организации, в выбранной сфере профессиональной деятельности	Знать базовые принципы внутренней организации работы коллектива исполнителей и принятия управленческих решений, в том числе в условиях отсутствия единства мнений, основные методы урегулирования споров и конфликтов в коллективе; Уметь применять различные способы коммуникации с потенциальными участниками проекта, нивелировать межличностные и профессиональные конфликты; Владеть базовыми навыками координации и взаимодействия с внешней и внутренней средой организации в рамках создания и реализации проектов;	Собеседование

	ПК-8.3. Организовывает и контролирует безопасность рабочего процесса во время работы над проектом и его реализации	Знать основы правового регулирования в сфере защиты объектов интеллектуальной собственности, коммерциализации прав на объекты интеллектуальной собственности; основы охраны труда в выбранной сфере профессиональной деятельности; Уметь руководствоваться нормативными правовыми документами в сфере охраны труда, защиты объектов интеллектуальной собственности и коммерциализации научных исследований; Владеть базовыми навыками безопасного проведения работ в выбранной сфере профессиональной деятельности.	Творческое задание
ПКД-1 Способен соотносить тематику направления научного исследования с актуальными проблемами филологической науки	ПКД-1.1. Имеет представление об актуальных проблемах филологической науки и перспективных направлениях исследования.	Знать перспективные направления филологического исследования и актуальные проблемы филологической науки; Уметь выбирать перспективное и актуальное направление исследования в области филологической науки; Владеть навыками участия в процессе отбора актуальных и перспективных направлений филологического исследования.	Практическое задание
	ПКД-1.2. Владеет навыками проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных научных тенденций в сфере филологии.	Знать методы и принципы проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных тенденций в области филологической науки; Уметь определять цели и задачи самостоятельного научного исследования, отбирать теоретический и практический материал, необходимый для филологического исследования в контексте современных научных тенденций; Владеть навыками проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных научных тенденций в области филологической науки.	Собеседование
ПКД-3 Способен использовать технические приемы создания медиатекста на основе знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры	ПКД-3.1. Знаком с особенностями развития и функционирования медиакультуры	Знать особенности развития и функционирования медиакультуры; Уметь применять в профессиональной деятельности знания об особенностях развития и функционирования медиакультуры; Владеть навыками использования в профессиональной деятельности знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры	Тест

	ПКД-3.2. Владеет навыками и техническими приемами создания медиатекстов на основе знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры	Знать технические приемы создания медиатекстов. Уметь применять в практической деятельности технические приемы создания эффективного медиатекста на основе знаний об особенностях развития и функционирования медиакультуры; Владеть практическими навыками создания эффективного медиатекста с опорой на знания об особенностях развития и функционирования медиакультуры	Собеседование
--	--	---	---------------

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Часов по учебному плану	108
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа): - занятия лекционного типа - занятия семинарского типа (практические занятия)	- 32
самостоятельная работа	75
КСР	1
Промежуточная аттестация – зачет	

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе												Самостоятельная работа обучающегося, часы		
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы														
				из них														
	Занятия лекционного типа			Занятия семинарского типа			Консультации			Всего								
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная
1. Введение.	7						4						4			3		

Корпусная лингвистика, ее предмет и объект																	
2. Корпус как репрезентативная выборка текстов. Виды корпусов	24					8					8			16			
3. Национальный корпус русского языка	24					8					8			16			
4. Виды разметок в корпусе	24					8					8			16			
5. Использование корпусов в исследовательской работе студента-магистранта	28					4					4			24			
В т.ч. текущий контроль	1										1						
Итого	108					32					33			75			

Практические занятия (семинарские занятия) организуются, в том числе в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: выполнение тестовых заданий, решение практических задач, реализацию творческого проекта.

На проведение практических занятий (семинарских занятий) в форме практической подготовки отводится 32 часа для очной формы обучения.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков в соответствии с профилем ОП:

1) организация и проведение мониторинга информационных материалов телерадиовещания; теле- и радиопрограмм; информационного материала, освещающего события, явления, факты, предназначенного для распространения с помощью средств массовой информации; журналистики;

2) участие в разработке дистанционных образовательных моделей преподавания и в их продвижении в разных средах на разных уровнях образования;

3) организация и производство экспертных исследований разного типа по данному направлению подготовки;

4) участие в создании образовательных, просветительских и культурных проектов по данному направлению на разных уровнях образования, в том числе в дистанционном формате;

- компетенций – ПК-8.1; ПК-8.2; ПК-8.3; ПКД-1.1; ПКД-1.2; ПКД-3.1; ПКД-3.2.

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Итоговый контроль осуществляется на зачете. Окончательное завершение формирования компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины, происходит при написании выпускной квалификационной работы.

Промежуточная аттестация проходит в форме зачета, включающего выполнение тестовых заданий, наряду с традиционной формой ответа на контрольные вопросы.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: *Виды корпусов; Национальный корпус русского языка.*

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного

специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке обучающимися отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у обучающихся инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия сущности основных категорий, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой и не ограничиваться конспектом лекций.

Обучающийся должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников. При этом если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Самостоятельная работа обучающегося при подготовке к зачету.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости обучающихся и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных исследователей и преподавателей.

Промежуточной формой контроля успеваемости по учебной дисциплине «Основы изучения языкового менталитета» является **зачет**.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа обучающегося в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к зачету будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к зачету по

данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение обучающимся существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки рефератов по отдельным темам, наиболее заинтересовавшие обучающихся;
- в) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- г) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого обучающегося, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

Выполнение творческой работы

Выполнение творческой работы является одной из важных составляющих учебного процесса.

Выполнение творческой работы по дисциплине «Корпусная лингвистика» должно способствовать углубленному усвоению студентом лекционного курса и приобретению практических навыков в области решения профессиональных задач, связанных с использованием данных различных корпусов (в первую очередь, Национального корпуса русского языка).

Студент выбирает тему творческой работы в соответствии с собственными научными интересами и тематикой курсовой работы.

Творческая работа представляет собой небольшую исследовательскую статью, созданную с привлечением материалов корпусов русского языка (одного или нескольких).

Содержание работы можно иллюстрировать схемами, таблицами, диаграммами, графиками, рисунками и т.п. Графическому материалу по тексту необходимо давать пояснение.

Объем работы составляет 3-5 страниц (14 шрифт, 1,5 интервал, Times New Roman)

При оценке учитывается содержание работы, ее актуальность, степень самостоятельности, глубина и правильность выводов, качество извлеченного из корпусов материала, а также уровень грамотности и владение терминологией (общей и специальной). Одновременно отмечаются положительные стороны работы и ее недостатки, а в случае необходимости указываются вопросы, подлежащие доработке.

Процедура защиты творческой работы

Творческая работа представляется в печатном виде. Основные положения творческой работы представляются устно в форме защите (на последнем занятии). Творческая работа оценивается по системе «зачтено/не зачтено».

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине,

включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Уровень подготовки	
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне, выше предусмотренного программой
	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина,

	сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

5.2.1. Контрольные вопросы

<i>№</i>	<i>Вопросы</i>	<i>Код формируемой компетенции</i>
1	Корпусная лингвистика как раздел языкознания. Проблема объекта и предмета исследования в корпусной лингвистике	ПКД-1.1
2	Корпусная лингвистика и смежные дисциплины	ПКД-1.1
3	История лингвистических корпусов: от картотеки к корпусу	ПКД-1.2
4	Типология корпусов: принципы классификации	ПКД-1.2
5	«Национальный корпус» как понятие корпусной лингвистики. Существующие корпуса национальных языков	ПК-8.1
6	Требования к созданию национальных корпусов	ПК-8.1
7	Разметка корпуса: автоматическая, полуавтоматическая, ручная	ПК-8.2
8	Метатекстовая разметка в корпусе	ПКД-3.1
9	Семантическая разметка	ПКД-3.1
10	Синтаксическая разметка	ПКД-3.2
11	Морфологическая разметка	ПКД-3.2
12	Словари, созданные на базе корпуса	ПК-8.2
13	Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах	ПК-8.3

5.2.2. Контрольные тестовые задания для оценки сформированности компетенции «ПКД-3.1»

1. В 1963 году в США впервые был создан большой корпус текстов на машинном носителе. Это был ...

1. Уппсальский корпус
2. British National Corpus
3. Ланкастерский корпус
- 4. Брауновский корпус**

2. В настоящее время считается, что объем общезыкового корпуса должен быть не менее ... словоупотреблений. 1. 1 млн

2. 1 млрд
- 3. 100 млн**
4. 100 тыс.

3. Список всех употреблений данного слова в контексте со ссылками на источник – это ...

1. Корпус национального языка
- 2. Конкорданс**
3. Корконданс
4. Лемматизатор

4. Кто из современных исследователей является автором статьи «Корпус как инструмент и как идеология: о некоторых уроках современной корпусной лингвистики»?

1. Шмелев Д.Н.
2. Шмелев А.Д.
3. Плунгян В.А.
4. Перцов Н.В.

5. А.Д. Шмелев считает, что ...

1. «Использование корпуса может оказаться более всего плодотворным, когда исследователь критически оценивает данные, получаемые при помощи корпуса».

2. «Использование корпуса непродуктивно, излишне, ведь исследователь всегда опирается на собственное языковое чутье».

3. «Использование корпуса – это настоящий научный прорыв, позволяющий лингвистам делать открытия, невозможные в «докорпусную» эпоху».

4. «Использование корпуса может оказаться более всего плодотворным, когда исследователь принимает только результаты, полученные из корпуса, и не опирается на собственное языковое чутье».

6. Как называются специальные метки, приписываемые текстам и их компонентам?

1. Tags
2. Lemma
3. Парсеры
4. Токены

7. Лингвистические корпуса всегда создаются только на одном национальном языке

1. Верно
2. Неверно

8. Одним из *первых* этапов создания корпуса является ...

1. Конвертирование текстов в корпус-менеджер
2. Оцифровка текстов
3. Формирование авторского запроса
4. Реклама корпуса и обеспечение доступа к нему

9. Не является корпусом русского языка ...

1. Уппсальский корпус
2. Рассказы о сновидениях
3. Веселые истории из жизни
4. Ланкастерский корпус

10. К национальному корпусу предъявляются следующие требования ...

1. Описание языка только в ограниченных хронологических рамках (как правило, описание языка только на современном этапе развития).

2. Многопрофильная система аннотирования.

3. Достаточно протяженный хронологический охват языка.

4. Отсутствие общедоступности.

11. В строку ответа впишите известные Вам национальные корпуса (2–3)

(КЛЮЧИ: Возможные варианты ответа: Национальный корпус русского языка, Британский национальный корпус, Český národní korpus и под.)

12. Разметка не предполагает приписывание тексту экстралингвистических меток (сведения об авторе, времени создания текста и т.п.).

1. Верно
- 2. Неверно**

13. Приписывание единицам текста некоторой лингвистической информации, которое происходит с помощью специально созданных программ, – это ...

1. Разметка
2. Метаразметка
- 3. Автоматическая разметка**
- 4. Автоматическое аннотирование**

14. Конкорданс – это ...

1. Двухязычный корпус;
2. Корпус, посвященный творчеству одного писателя;
3. То же, что корпус-менеджер;
- 4. Список всех употреблений данного слова.**

15. Специализированная поисковая система, включающая программные средства для поиска данных в корпусе, получения статистической информации и предоставления результатов пользователю в удобной форме, – это ...

- 1. Корпус-менеджер**
- 2. Корпусный менеджер**
3. Лемматизатор
4. Парсер

16. Первый корпус русского языка был создан ...

1. в Москве
2. в Санкт-Петербурге
3. в Финляндии
- 4. в Швеции**

17. Результат автоматического сведения всех текстоформ к начальной форме («аналог» лексемы) – это ...

- 1. Лемма**
2. Лемминг
3. Лекса
4. Лема

18. В Национальном корпусе русского языка можно ...

- 1. Найти данное слово во всех возможных словоформах.**
- 2. Найти словосочетание с заданными характеристиками.**
- 3. Найти текст с заданными характеристиками (время создания, автор и т.п.).**
4. Свободно прочитать любой текст с заданными характеристиками.

19. Исследователю необходимо найти недавно появившиеся слова, оканчивающиеся на –изм. Может ли Национальный корпус русского языка помочь ему в решении данной задачи?

1. Да, может, но в ответ на запрос исследователь получит все слова, заканчивающиеся на –изм, а не только недавно появившиеся. Придется проводить дополнительную ручную выборку.

2. Да, может, но для успешной работы необходимо сформировать подкорпус.

3. Нет, не может, в НКРЯ можно найти только целые словоформы.

4. Нет, не может, морфема –изм очень частотна и корпус не сможет обработать такое большое количество материала.

20.. Считается, что языковой корпус ...

1. Весьма надежен при работе с грамматическим материалом.

2. Весьма надежен при работе с любым языковым материалом.

3. Крайне ненадежен при работе с малочастотными явлениями.

4. Не совсем надежен при работе с лексическим материалом.

Критерии оценивания (процент правильных ответов):

Зачтено	100%
	91-99%
	81-90%
	71-80%
	51-70%
Не зачтено	21-50%
	0-20%

5.2.3. Типовые задания для оценки сформированности компетенции «ПК-8.1»

Задание 1. Подготовьте развернутые ответы на следующие вопросы:

- Можно ли считать корпусную лингвистику самостоятельным разделом науки о языке? Как корпусная лингвистика соотносится с компьютерной лингвистикой?

- Почему многие современные лингвистические исследования опираются на данные корпусной лингвистики? Как применяются данные корпусной лингвистики для решения научно-исследовательских задач?

- Можно ли использовать данные корпусной лингвистики в педагогической деятельности?

- Как данные языковых корпусов могут быть использованы в литературоведении? в общественных науках?

- Могут ли помочь данные языковых корпусов при изучении иностранных языков?

- Могут ли программисты создать языковой корпус без привлечения специалистов-лингвистов?

Задание 2. Познакомьтесь со статьей В.А. Плунгяна «Корпус как инструмент и как идеология: о некоторых уроках современной корпусной лингвистики» (опубликована в журнале «Русский язык в научном освещении. 2008. №2(16). С. 7–20 // http://www.ruslang.ru/doc/rjano16_cont.pdf) и, опираясь на положения статьи, ответьте на следующие вопросы:

- Как автор оценивает факт появления корпуса национального языка?

- Почему В.А. Плунгян называет корпус «мощным инструментом исследования языка»?

- Почему В.А. Плунгян называет корпус «новой идеологией»?

- Какие «идеологические предпочтения» характерны, по мнению В.А. Плунгяна, для нового взгляда на задачи теоретической лингвистики? Как это связано с возникновением и развитием корпусной лингвистики?

Задание 3. Познакомьтесь со статьей А.Д. Шмелева «Языковые факты и корпусные данные» (опубликована в журнале «Русский язык в научном освещении» 2010. №1 (19), с. 236 – 265 // <http://www.ruslang.ru/doc/rjano19.pdf>) и, опираясь на положения статьи, ответьте на следующие вопросы:

- Может ли языковой корпус быть представлен вне электронного носителя? Существовали ли языковые корпуса в «докомпьютерную» эпоху?

- В чем А.Д. Шмелев видит неоспоримые преимущества электронного представления корпусных данных? В чем, по мнению исследователя, заключается опасность использования систем автоматического поиска? Согласны ли Вы с позицией ученого?

Задание 4. Познакомьтесь с инструкцией Национального корпуса русского языка (<http://www.ruscorpora.ru/instruction-main.pdf>) и ответьте на следующие вопросы:

- Что отличает корпус национального языка от простых коллекций текстов, представленных в сети Интернет?

- Что такое разметка? Какие виды разметок выделяют авторы Национального корпуса русского языка? Почему создатели корпуса не удовлетворяются автоматической разметкой?

- Какие сведения о языковых единицах мы можем узнать из Национального корпуса русского языка?

- Как осуществляется поиск языкового материала в Национальном корпусе русского языка? По каким параметрам мы можем найти интересующую нас языковую единицу?

Задание 5. Дайте определения следующим понятиям:

Автоматическая разметка

Конкорданс

Корпус-менеджер

Лемма

Метаразметка

Тэггирование (тэггинг)

Задание 1. Может ли корпус национального языка стать источником информации для теоретического исследования? Дайте обоснованный ответ.

Задание 2. Приведите примеры (не менее 3-х) лингвистических исследований, подготовленных на материале корпусов национального языка.

Задание 3. Опираясь на материалы сайта Национального корпуса русского языка и образовательного портала Studiorum, подготовьте обзор научных публикаций, выполненных с привлечением данных Национального корпуса русского языка или посвященных корпусной лингвистике. Законспектируйте наиболее интересную для Вас статью.

Задание 4. Подготовьте развернутый ответ на вопрос: «Могут ли данные языковых корпусов помочь мне найти новые подходы в решении задач собственного научного исследования?».

Задание 5. Из Национального корпуса русского языка и любого другого корпуса русского языка выберите материал, соответствующий теме Вашего исследования. Сопоставьте данные, полученные на материале разных корпусов. Опишите алгоритм,

которым Вы пользовались в процессе сбора материала. Попробуйте провести анализ и систематизацию полученного материала.

Критерии оценивания

Оценка	Показатели			
	Содержание	Знание понятийного аппарата	Аргументация положений, аналитический подход в раскрытии положений	Содержательные выводы
	Критерии			
зачтено	Задания выполнены полностью; содержание ответов выстроено логически и последовательно; тема раскрыта в полном объеме.	Обнаруживается знание профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий.	Развернуто аргументируются выдвигаемые положения, приводятся убедительные примеры. Присутствует аналитический подход в освещении различных концепций.	Выводы самостоятельные и содержательные.
не зачтено	Задания выполнены частично или полностью не выполнены; содержание недостаточно логически выстроено; тема не раскрыта.	Владение профессиональной терминологией на недостаточном уровне либо отсутствует.	Понимание и аргументация предлагаемых положений присутствуют в поверхностном виде либо отсутствуют.	Выводы содержат ряд серьезных неточностей либо отсутствуют.

5.2.4. Типовые задания для оценки сформированности компетенции «ПКД-1.1»

Задание 1. Опираясь на материалы сайта Национального корпуса русского языка и образовательного портала Studiorum, подготовьте обзор научных публикаций, выполненных с привлечением данных Национального корпуса русского языка или посвященных корпусной лингвистике. Законспектируйте наиболее интересную для Вас статью.

Задание 2.

1) На основании изученного теоретического материала и собственных наблюдений подготовьте развернутое сообщение по теме: «Как корпусная лингвистика встраивается в современную научную парадигму в области филологии (лингвистики)?»*.

* *Примечание: при выполнении этого задания приветствуется привлечение материалов других дисциплин, входящих в программу подготовки магистранта.*

2) Прослушайте ответы Ваших однокурсников и сопоставьте их с собственным ответом. Совпадают ли ваши мнения? Оцените достоинства и недостатки (слабые места) собственного ответа, а также достоинства / недостатки ответов однокурсников.

Задание 3. Сравните принципы составления существующих корпусов русского языка (например, Национального корпуса русского языка (www.ruscorpora.ru) и Корпуса русского литературного языка (<http://www.narusco.ru/>)). Как Вы считаете, влияет ли на разработку

концепции корпуса принадлежность авторского коллектива к конкретной научной школе? Ответ подтвердите на конкретном корпусном материале.

Задание 4. Вам необходимо найти примеры новообразований с элементом –гейт. Как в этом случае Вам может помочь языковой корпус? Каким образом Вы будете осуществлять поиск материала? Продемонстрируйте полученные результаты (например, по материалам Национального корпуса русского языка).

Задание 5. Вам необходимо найти примеры существительных с уменьшительно-ласкательными суффиксами. Как в этом случае Вам может помочь языковой корпус? Каким образом Вы будете осуществлять поиск материала? Продемонстрируйте полученные результаты (например, по материалам Национального корпуса русского языка).

Задание 6. Вам необходимо найти примеры словосочетаний, построенных по схеме «существительное + наречие». Как в этом случае Вам может помочь языковой корпус? Каким образом Вы будете осуществлять поиск материала? Продемонстрируйте полученные результаты (например, по материалам Национального корпуса русского языка).

Задание 7. Рассмотрите иллюстрацию (с сайта www.ruscorpora.ru). Какая информация о слове здесь представлена? Как в корпусной лингвистике называется процесс приписывания тексту или его компоненту конкретных характеристик?

запах	
Лемма	запах (см. в словарях)
Грамматика	сущ, неод, м, ед, вин, disamb сущ, неод, м, ед, им, disamb
Лемма	запахнуть (см. в словарях)
Грамматика	глагол, нп, св, изъяв, действ, прош, м, ед
Семантика основная	ca:noncaus, d:pref, der:v, hi:class, pc:tool:cloth, r:abstr, r:concr, t:smell, t:space
Доп. признаки	animred, casered, genderred, словарн, numred

Задание 8. По образцу заданий, представленных на образовательном портале Национального корпуса русского языка Studiorum (<http://studiorum-ruscorpora.ru/questions/>), составьте собственные «Вопросы к корпусу» и ответы к ним.

Образец (задание представлено на портале <http://studiorum-ruscorpora.ru/questions/>):

Один из посетителей сайта gramota.ru задал вопрос:

— Как правильно: «Родители очень тоскуют по нас или по нам»?

Справочная служба Института русского языка им. В.В. Виноградова ответила так:

— Скучаю (а также грущу, тоскую и т. п.) по вас – старая норма; по вам – новая.

Прежние лингвистические издания рекомендовали как нормативные только тосковать, скучать по вас, по нас. Сегодня эти варианты конкурируют, что находит отражение и в справочниках.

Задание 9. Найдите в Корпусе все случаи употребления сочетания *скупать по вас и скупать по вам*. Сколько их? Какие примеры для каждой конструкции самые ранние? Какие самые поздние? Приведите эти примеры. Основываясь на этих данных, прокомментируйте ответ Справочной службы ИРЯ [<http://studiorum-ruscorpora.ru/questions/>].

Критерии оценивания

Оценка	Показатели			
	Содержание	Знание понятийного аппарата	Аргументация положений, аналитический подход в раскрытии положений	Содержательные выводы
	Критерии			
зачтено	Задания выполнены полностью; содержание ответов выстроено логически и последовательно; тема раскрыта в полном объеме.	Обнаруживается знание профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий.	Развернуто аргументируются выдвигаемые положения, приводятся убедительные примеры. Присутствует аналитический подход в освещении различных концепций.	Выводы самостоятельные и содержательные.
не зачтено	Задания выполнены частично или полностью не выполнены; содержание недостаточно логически выстроено; тема не раскрыта.	Владение профессиональной терминологией на недостаточном уровне либо отсутствует.	Понимание и аргументация предлагаемых положений присутствуют в поверхностном виде либо отсутствуют.	Выводы содержат ряд серьезных неточностей либо отсутствуют.

5.2.5. Творческое задание для оценки сформированности компетенции «ПК-8.3»

Выполнение творческой работы по дисциплине «Корпусная лингвистика» должно способствовать углубленному усвоению студентом лекционного курса и приобретению практических навыков в области решения профессиональных задач, связанных с использованием данных различных корпусов (в первую очередь, Национального корпуса русского языка).

Студент выбирает тему творческой работы в соответствии с собственными научными интересами и тематикой курсовой работы. Творческая работа представляет собой небольшую исследовательскую статью, созданную с привлечением материалов корпусов русского языка (одного или нескольких). Содержание работы можно иллюстрировать схемами, таблицами, диаграммами, графиками, рисунками и т.п. Графическому материалу по тексту необходимо давать пояснение.

Объем работы составляет 3-5 страниц (14 шрифт, 1,5 интервал, Times New Roman).

Оформление работы, в том числе библиографического списка, должно соответствовать ГОСТ (ГОСТ 7.1-2003).

Критерии оценивания

Оценка	Показатели			
	Содержание	Знание понятийного аппарата	Аргументация положений, аналитический подход в раскрытии положений	Содержательные выводы
	Критерии			
Зачтено	Работа выполнена полностью: содержание выстроено логически и последовательно; тема раскрыта в исключительно полном объеме.	Показывает углубленное знание профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий.	Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит убедительные примеры. Обнаруживает неординарный аналитический подход в освещении различных концепций.	Делает самостоятельные содержательные выводы.
	Работа выполнена полностью: содержание в целом выстроено логически и последовательно; тема раскрыта в полном объеме.	Показывает знание профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий.	Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит убедительные примеры. Обнаруживает аналитический подход в освещении различных концепций.	Делает самостоятельные и в целом содержательные выводы.
	Работа выполнена полностью: содержание выстроено логически верно, однако тема раскрыта не в полном объеме	Показывает практически полные знания профессиональных понятий, категорий, концепций, теорий.	Выдвигаемые положения аргументированы и подкреплены конкретными примерами, однако имеется непоследовательность анализа. Допущены немногочисленные ошибки, которые не препятствуют пониманию темы.	Выводы правильные, однако недостаточно полные.
	Работа выполнена частично: содержание ответов выстроено логически верно, однако тема раскрыта не в полном объеме	Показывает недостаточно полные знания профессиональных понятий, категорий, концепций, теорий.	Выдвигаемые положения аргументированы, однако примеры не всегда конкретны и имеется непоследовательность анализа.	Выводы в основном правильные, однако недостаточно полные.

			Допущены немногочисленные ошибки, которые частично препятствуют пониманию темы.	
	Работа выполнена частично: содержание недостаточно логически выстроено, тема раскрыта частично.	Частично владеет понятийным аппаратом.	Выдвигаемые положения декларируются, но не аргументируются. Работа носит поверхностный характер, примеры отсутствуют. Студент проявляет стремление подменить научное обоснование раскрываемого вопроса рассуждениями обыденно-повседневного характера.	Работа содержит ряд серьезных неточностей. Выводы поверхностны.
Не зачтено	Работа выполнена частично, тема не раскрыта.	Практически не владеет понятийным аппаратом.	Крайне слабое понимание и аргументация предлагаемых положений.	Выводы ошибочны.
	Работа не выполнена, тема не раскрыта.	Не владеет профессиональной терминологией.	Отсутствует понимание и аргументация предлагаемых положений.	Выводы отсутствуют.

5.2.6. Вопросы для собеседования

Вопросы для оценки сформированности компетенции «ПКД-1.2»:

1. Метатекстовая разметка в корпусе
2. Семантическая разметка
3. Синтаксическая разметка
4. Морфологическая разметка

Вопросы для оценки сформированности компетенции «ПКД-3.2»:

1. Типология корпусов: принципы классификации
2. Требования к созданию национальных корпусов
3. Словари, созданные на базе корпуса

Вопросы для оценки сформированности компетенции «ПК-8.2»:

1. Корпусная лингвистика как раздел языкознания. Проблема объекта и предмета исследования в корпусной лингвистике
2. Корпусная лингвистика и смежные дисциплины
3. История лингвистических корпусов: от картотеки к корпусу
4. «Национальный корпус» как понятие корпусной лингвистики. Существующие корпуса

национальных языков

5. Разметка корпуса: автоматическая, полуавтоматическая, ручная

6. Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах

Критерии оценивания:

Критерии	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Уровень усвоения материала, предусмотренного программой	3	20
Уровень знакомства с основной литературой, предусмотренной программой	0	15
Уровень знакомства с дополнительной литературой	0	10
Уровень раскрытия причинно-следственных связей	0	20
Уровень раскрытия междисциплинарных связей	0	15
Качество ответа (его общая композиция, логичность, убежденность, общая эрудиция)	5	30
Ответы на вопросы: полнота, аргументированность, убежденность, умение использовать ответы на вопросы для более полного раскрытия содержания вопроса	0	20
Деловые и волевые качества студента: ответственное отношение к работе, стремление к достижению высоких результатов, готовность к дискуссии, контактность	2	15
Итого баллов:	10	145

Оценка	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
зачтено	75	145
не зачтено	10	75

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Грудева, Е.В. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/106859>)

б) дополнительная литература:

1. Гришина, Е.А., Плунгян, В.А. Перспективы развития Национального корпуса русского языка [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Национальный корпус русского языка: 2003—2005. — М.: Индрик, 2005. — С. 330—339. — (адрес размещения: <https://ruscorpora.ru/media/uploads/2022/04/21/r10.pdf>)

2. Добрушина, Н.Р. Как использовать Национальный корпус русского языка в образовании? [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Национальный корпус русского языка: 2003—2005. — М.: Индрик, 2005. — С. 308—329. — (адрес размещения: <https://ruscorpora.ru/media/uploads/2022/04/21/s11.pdf>)

3. Национальный корпус русского языка: 2006—2008. Новые результаты и перспективы [Сеть Интернет: свободный ресурс]. — СПб.: Нестор-История, 2009. — (адрес размещения: <https://ruslang.ru/book/nacionalnyy-korpus-russkogo-yazyka-2006-2008-novye-rezultaty-i-perspektivy>)

4. Перцов, Н.В. О роли корпусов в лингвистических исследованиях [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Труды международной конференции «Корпусная лингвистика – 2006».

— СПб., 2006. — С. 318–331. — (адрес размещения: https://events.spbu.ru/eventsContent/files/corpling/corpora2006/Pertsov_doklad_318_331.pdf)

5. Плунгян, В.А. Зачем мы делаем национальный корпус русского языка? [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Отечественные записки. 2005. № 2(23). — С. 12–32. — (адрес размещения: <https://strana-oz.ru/2005/2/zachem-my-delaem-nacionalnyy-korpus-russkogo-yazyka>)

6. Плунгян, В.А. Корпус как инструмент и как идеология: о некоторых уроках современной корпусной лингвистики [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Русский язык в научном освещении. 2008. №2 (16). С. 7–20. — (адрес размещения: https://studiorum.ruscorpora.ru/wp-content/themes/bootstrap-basic4-child/texts/plungyan_instrument.pdf)

7. Савчук, С.О. Метатекстовая разметка в Национальном корпусе русского языка: базовые принципы и основные функции [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Национальный корпус русского языка: 2003–2005. Результаты и перспективы. — М., 2005. — С. 62–88. — (адрес размещения: <https://ruscorpora.ru/new/sbornik2005/05savchuk.pdf>)

8. Шмелев, А.Д. Языковые факты и корпусные данные [Сеть Интернет: свободный ресурс] // Русский язык в научном освещении. 2010. №1 (19). С. 236–265. — (адрес размещения: <https://rjano.ruslang.ru/ru/archive/2010-1/236-265>)

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Интернет-ресурсы

Адрес	Краткая характеристика
https://ruscorpora.ru/	Национальный корпус русского языка
https://narusco.ru/	Корпус русского литературного языка
http://spokencorpora.ru/	«Рассказы о сновидениях и другие корпуса звучащей речи»
https://www.kielipankki.fi/corpora/ccmh/	Corpus Cyrillo-Methodianum Helsingiense
http://www.mova.info/corpus.aspx?l1=209	Корпус української мови
http://www.nkjp.pl/	Narodowy Korpus Języka Polskiego
https://www.korpus.cz/	Cesky narodni korpus
http://www.natcorp.ox.ac.uk/	British National Corpus
https://www.english-corpora.org/coca/	Corpus of Contemporary American English
https://publications.hse.ru/search/index.html?kw=62396835	Публикации ВШЭ по корпусной лингвистике
https://www.elibrary.ru/	Научная электронная библиотека
https://lib.unn.ru/	Фундаментальная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского
https://openedu.ru/course/hse/CORPUS/	Курс «Введение в корпусную лингвистику» на платформе «Открытое образование»
http://www.webcorpora.ru/	Генеральный интернет-корпус русского языка (ГИКРЯ)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: персональными компьютерами, подключенными к сети Интернет, преподавательским ПК с подключенным к нему проектором, экраном для проектора и доской для записей, программным обеспечением всех ПК (ОС Windows, пакеты MSOffice, различные браузеры для работы во всемирной паутине).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечены доступом в

электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО/ВО с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01. – «Филология» (уровень магистратуры).

Автор: докт. филол. наук, проф. Т.Б. Радбиль

Рецензент: докт. филол. наук, доц. А.В. Синелева

Заведующий кафедрой: докт. филол. наук, проф. Т.Б. Радбиль

Программа одобрена на заседании методической комиссии Института филологии и журналистики от 8 июня 2023 года, протокол № 11.